

中国传统艺术在法国大放异彩

——第八届巴黎中国传统戏曲节圆满落幕

2018年12月2日，第八届巴黎中国传统戏曲节闭幕式演出暨颁奖典礼在马拉可夫71剧院隆重举行。中国驻法大使翟隽、中国驻法使馆文化公参李少平、巴黎中国文化中心副主任沈中文、大连京剧院院长杨赤，库尔布瓦市副市长塔绮兰、日本文化中心主任杉浦勉、巴黎城市剧院秘书长瓦莱丽-瓦尔戴娜、71剧院经理让-弗朗索瓦-胡思永、戏曲节评委会主席余尔斯等中法嘉宾、戏曲专家、媒体记者与近五百名观众一起参加了闭幕式活动。连续七日来，来自国内6个省市的6个优秀剧团、200余名戏曲艺术家，在马拉可夫71剧院上演了7部经典剧目，奉献了一场中国传统戏曲的饕餮盛宴，受到法国观众热烈追捧，场场爆满、盛况空前。

2日下午4点，马拉可夫71剧场内500多个座位座无虚席，有不少法国观众为能欣赏到最精彩的中国传统戏曲演出，在开演前还在耐心等待退票。大连京剧院艺术家们表演的京剧《赵氏孤儿》作为本次戏曲节的压轴大戏，凭借演员们的精湛技艺，跌宕起伏的故事情节，及其所

体现的中华传统美德，深深吸引了法国观众。演出一结束，如雷般的掌声和喝彩声经久不息。

在随后举行的颁奖典礼上，大家期待的戏曲节各奖项评选结果揭晓。巴黎中国传统戏曲节的特色之一就是评委会全部由法国汉学家和戏曲专家组成，以保证公正性和权威性。大连京剧院的京剧《霸王别姬》赢得本届“塞纳大奖”，贵州京剧院的京剧《铁弓缘》荣获评委会特别奖。最佳男女主角分别由浙江绍剧艺术研究院的绍剧《孙悟空三打白骨精》中孙悟空扮演者刘建杨和陕西省戏曲研究院的碗碗腔《杨贵妃》中杨贵妃的扮演者李梅赢得。海南省琼剧院的琼剧《百花公主》中巴拉总管的扮演者陈沼龙获得最佳配角奖。最佳音乐演绎奖与传统戏曲奖分别授予了海南省琼剧院的琼剧《百花公主》以及泉州市高甲戏剧团的高甲戏《连升三级》。在场很多购买套票欣赏了全部七场演出的观众频频点头以示对评奖结果的认同，以热情的掌声表示祝贺，想必也在脑海中回顾着这些经典的角色。中国驻法大使翟隽向获得“塞纳大奖”的大连京剧院的代表——院长杨赤颁发奖杯与证书。中法嘉宾与演员们共同合影留念，闭幕式在隆重而热情的气氛中落下帷幕。

本届戏曲节继续秉承以传统为本的理念，通过最为纯正、传统的“一桌两椅”的戏曲演绎形式（不使用任何音响，只用真嗓和乐队伴奏，灯光、布景极简），为法国观众带来原汁原味的传统剧目表演。从无比精美、做工考究的服装和道具，到充分体现艺术家们深厚功底的说唱念做打，给艺术鉴赏水平颇高的法国观众带来无以伦比的视觉和听觉享受。

作为开幕演出的琼剧《百花公主》文武兼备，由国家一级演员林川媚、中国戏剧梅花奖获得者、国家一级演员符传杰领衔主演，讲述了百花公主随父王独走长安，招兵买马，攘除奸凶的故事。由陕西省戏曲研究院院长李梅、院艺术总监李东桥联袂主演的碗碗腔《杨贵妃》以婉转悠扬的唱腔和富有张力的表演再现了唐玄宗与杨贵妃的历史故事。浙江绍剧艺术研究院带来的经典绍剧《孙悟空三打白骨精》由被誉为“江南美猴王”的国家一级演员刘建杨领衔主演，表演生动诙谐、细腻感人，完美呈现了《西游记》神话故事，现场观众特别是孩子们激动不已，喜爱之情溢于言表。由贵州京剧院院长、国家一级演员侯丹梅领衔主演的京剧《铁弓缘》演艺精湛、故事性强，女主人公忠于爱情、嫉恶如仇的优秀品质和俊美豪侠的形象深入人心。福建泉州市高甲戏剧团带来的被评为“中

国当代十大喜剧之一”高甲戏《连升三级》突出了高甲戏丑角表演特色和浓厚的地方戏色彩，构成了一幅生动的封建社会“百丑图”。由大连京剧院带来的两台戏曲节压轴大戏——分别由大连京剧院院长、国家一级演员杨赤担纲主演的京剧《霸王别姬》和国家一级演员凌珂主演的京剧《赵氏孤儿》以深厚的功力、精湛的表演淋漓尽致地展现了国粹艺术精髓，给现场观众带来极其美好的身心体验，赢得一浪高过一浪的掌声。

连续七天的演出使法国马拉可夫 71 剧院洋溢着浓厚的中国传统戏曲氛围。每天演出结束后，均有观众表示，这些精彩的传统戏曲演出让他们真真切切感受到了中国传统艺术的魅力和精髓，这种民间文化交流形式非常利于两国的文化交流与互鉴，不论是专业人士还是业余爱好者都收获颇丰。来自各省市的剧团还根据巴黎中国文化中心的建议，带来大量当地旅游文化宣传图册，供法国观众们了解中国各地区独具特色的地方文化和旅游资源，扩展和加深对中国了解，激发亲历中国的愿望。

巴黎中国文化中心品牌项目——“巴黎中国传统戏曲节”自2003年创立起，每两年举办一届。今年，为进一步扩大戏曲节影响，并满足巴黎以外地区民众的欣赏需求，巴黎中国文化中心还精心策划和组织大连京剧院于12月3日和5日

在蒙塔尔纪市和罗尼苏布瓦市继续上演京剧经典剧目《霸王别姬》。经过十五年来持续打造，巴黎中国传统戏曲节培养了大批法国戏迷，已成为中国优秀传统文化弘扬于世界的闪亮品牌。

中央电视台、新华社、人民日报、中国国际广播电台、光明日报、中国新闻社、经济日报、欧洲时报、环球时报等十余家我驻法媒体，华人卫视、侨报等巴黎本地华文媒体以及新媒体平台对于本届戏曲节给予了充分报道和一致好评。

撰稿：孙骅

摄影：刘淼